



VILLE PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ

SEG
OVIA



PROVINCIA DE
Segovia
Naturalmente!

EDITA

Prodestur Segovia Turismo
San Francisco, 32
40001 Segovia
Tel. 921 466 070
www.segoviaturismo.es
info@prodestursegovia.es

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Jer Publicidad

IMPRIME

Egesa

DEPÓSITO LEGAL

DL SG 316-2019

DICIEMBRE 2019

© Tourisme Prodestur Segovia.
Tous droits réservés.

Reproduction totale interdite ou
partie des travaux, sans autorisation
Express des gros titres.



INTRODUCTION

Ségovie est une belle ville située à la confluence des rivières Eresma et Clamores, à 1.000 mètres d'altitude et à environ 12 km de la Montagne de Guadarrama. La ville se trouve à environ 90 km de Madrid. Les itinéraires d'accès par route au départ de la capitale espagnole consistent à prendre l'Autoroute A-6, traverser le Système Central par le tunnel de Guadarrama et prendre la N-603 ou l'autoroute à péage AP-61 jusqu'à Ségovie.

Ségovie est surnommée le Navire de Pierre. Il en est ainsi parce que le profil de l'Alcazar sur le bloc rocheux sur lequel il s'élève ressemble énormément à la proue d'un navire dont la tour hautaine de la Cathédrale serait le mât porte-drapeau.

Ségovie est l'une des villes les plus belles de toute l'Espagne, des plus riches en monuments et traditions historiques et culturelles. L'UNESCO l'a reconnue en 1985 en la nommant Patrimoine de l'Humanité.

NOTES HISTORIQUES

Initialement peuplée de populations autochtones, la ville a été conquise par Rome au I^{er} siècle de notre ère, qui en a fait un emporium militaire. À la chute de l'Empire Romain, les populations barbares s'y installent jusqu'à être, à leur tour, soumises par les arabes, sous la domination desquels elle est la capitale de divers royaumes.

Ségovie est conquise en 1088 par Alphonse VI, roi de Castille, marquant ainsi le début d'une période de pouvoir politique et en faisant le lieu de résidence de la cour de la dynastie Trastámara, siège d'un évêché et enclave importante dans l'échange avec le nord de l'Europe, essentiellement grâce à sa grande richesse d'élevage et à une industrie précoce de fabrication de tissus.

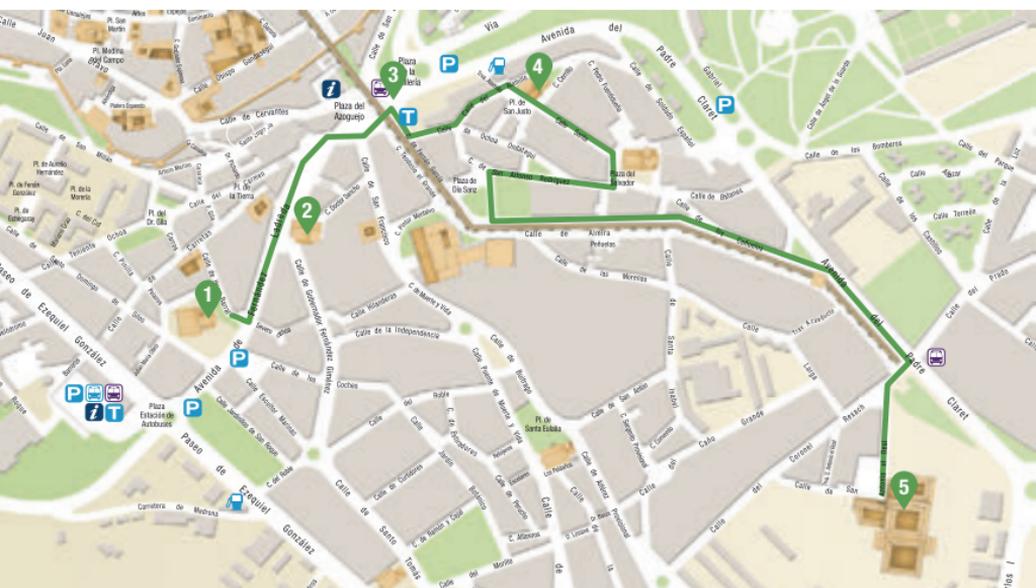
C'est pendant cette époque qu'ont été construits la majorité des nombreux monuments romans de la ville, qui en font le noyau urbain contenant le plus grand nombre de constructions de ce type de toute l'Europe. Au XV^{ème} siècle, Ségovie acquiert de l'importance avec les Trastámara et devient le siège de la cour royale. En 1474, point culminant de l'étape, Isabelle la Catholique fut couronnée reine de Castille dans l'église San Miguel.

Avec la venue sur le trône de Charles Quint et de son nouveau gouvernement impérial, Ségovie n'admet pas la perte de sa prééminence et dirige une confuse révolte connue sous le nom de Guerre des Communautés qu'elle perd en 1521. La ville est ensuite reléguée sur le plan politique, mais elle conserve son pouvoir économique, centré sur les manufactures textiles qui ont connu leur plus grand développement au XVI^{ème} siècle.

Au XVII^{ème} siècle, l'industrie textile fait faillite entraînant avec elle une partie importante de l'activité de la ville. Au XVIII^{ème} siècle, elle connaît une certaine impulsion des monarques Bourbons, en particulier avec la construction des Sites Royaux de La Granja et de Riofrío.



ITINÉRAIRES DANS LA VILLE



ITINERARY I

SÉGOVIE EXTRAMUROS

L'église romane San Millán **1** se trouve au début de l'avenue piétonnière de l'Avenida del Acueducto. Elle a été construite au XII^e siècle et on dit que c'est le meilleur exemple d'ouvrage roman de la région de Ségovie. L'on remarque sa tour mozarabe, antérieure au reste de l'ensemble, son atrium et ses quatre absides en tambour. En avançant par l'Avenida del Acueducto, vous pouvez voir à droite les vestiges de l'église San Clemente **2**, également romane, avec son abside d'arcs aveugles.

Un peu plus loin s'ouvre la place de l'Azoguejo. C'est ici que l'Aqueduc romain **3** offre toute sa splendeur à la plus haute élévation de 29 m. Cette œuvre d'ingénierie grandiose est presque le seul vestige de l'époque romaine, datant du II^e siècle et qui transportait de l'eau sur plus de 15 km de distance. Ses énormes blocs de granit sont unis par une brillante opposition de forces, sans liant ni mortier, et il reste de nos jours le symbole le plus universel de la ville et l'un des monuments romains les mieux conservés.

En longeant l'Aqueduc, en s'éloignant de l'enceinte fortifiée, nous pouvons nous diriger vers la rue Ochoa Ondategui jusqu'à la place San Justo où se trouve l'église San Justo **4**. Temple sobre du XII^e siècle, construit en

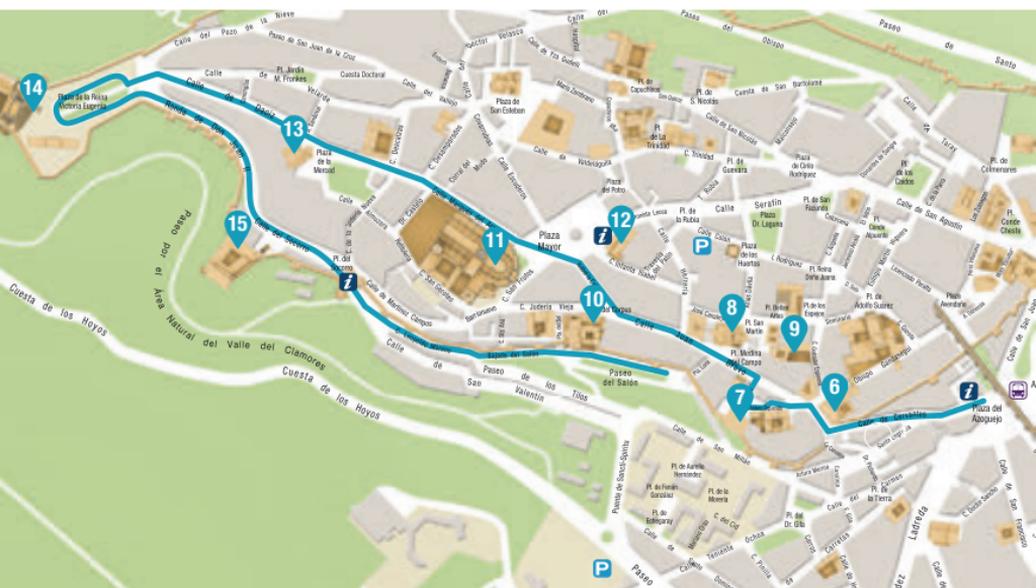


l'honneur de l'image du Christ des Gascones, et il héberge d'exceptionnelles peintures romanes.

Nous nous dirigeons jusqu'à la place de Díaz Sanz, où la perspective fait ressembler cet édifice romain à une muraille cyclopéenne. Sur la place s'élève l'Académie d'Artillerie, un ancien couvent de franciscains.

En longeant l'Aqueduc, nous arriverons au début de sa partie visible. Nous prenons à droite en longeant les murs du couvent de Santa Rita et nous empruntons la rue San Antonio qui nous mène au monastère de San Antonio el Real **5**. Le monastère, ancienne résidence d'été du roi Enrique IV, contient le plus beau plafond à caissons mudéjar de Ségovie, quelques pièces flamandes du XVème siècle, du mobilier





ITINÉRAIRE II

SÉGOVIE, PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ

En quittant l'Azoguejo, nous montons la rue Cervantes, dont le premier tronçon est appelé par les habitants de Ségovie la Rue Real, une rue piétonnière comprenant la rue Cervantes, la rue Juan Bravo, la place du Corpus et la rue Isabel la Católica pour aboutir à la Place Mayor.

La première chose qui surprend le voyageur est la Casa de los Picos **6**, édifice du XV^{ème} siècle, célèbre pour sa façade décorée avec des pointes aiguisées de granit qui est devenu l'École Supérieure d'Art et du Design. À gauche, l'on trouve ensuite le palais du Conde Alpuente, avec un intéressant sgraffite sur la façade et les petites fenêtres du gothique flamboyant. Presque immédiatement, l'on voit l'Alhóndiga **7**, une ancienne grange de la fin du gothique, transformée en Archives Municipales et en salle d'expositions.

De retour à la Rue Real, à gauche reste à admirer la Maison datant de la fin gothique, au XV^{ème} siècle. Nous arrivons ensuite très vite à l'un des lieux les plus beaux et les plus célèbres de la ville : la place de Medina del Campo. Sur la place se trouve la statue de Juan Bravo, célèbre communal, qui occupe le centre de l'espace ouvert, l'église San Martín **8**, magnifique église romane qui héberge des vestiges mozarabes, une grille romane-mudéjar avec un chapiteau baroque, de superbes atriiums et un musée paroissial.

La Tour de Lozoya **9** est une édification défensive hautaine du XIV^{ème} siècle qui présente des expositions pendant toute l'année. Sur la place de Beaux Arts, l'on trouve le Musée d'Art Contemporain Esteban Vicente qui a été le palais d'Enrique IV, et qui héberge une extraordinaire exposition anthropologique d'Esteban Vicente (1903), seul membre espagnol de l'École de New York de l'expressionnisme abstrait.

En passant l'église San Martín, nous trouvons à droite la Prison Royale, une construction d'origine médiévale qui est actuellement la Maison de la Lecture - Bibliothèque Municipale. On arrive ensuite à la place du Corpus où se trouve le couvent du Corpus Christi **10**, ancienne synagogue juive transformée en église en 1410. En remontant la rue Isabel la Católica nous atteignons la Place Mayor, centre vital de l'enceinte fortifiée. À gauche de la place à arcades s'élève l'imposante Cathédrale **11**. Sa construction a débuté en 1525 sous la direction Juan Gil de Hontañón dans un style gothique tardif, en profitant de vestiges d'une autre église, la Vieille Cathédrale qui s'élevait en face de l'Alcazar et qui a été incendiée pendant la Guerre des Communautés.

Dans la Cathédrale l'on remarque les pièces récupérées de la Vieille Cathédrale : un cloître gothique hispanique-flamand de Juan Guas, les sièges magnifiques du chœur et la façade principale. Pour sa part, l'église érigée au XVI^{ème} siècle présente la porte de San Frutos qui mène à la Place Mayor ; la tour, qui mesurait initialement 100 mètres mais qui en a aujourd'hui 12 de moins ; l'abside, pleine de contreforts et de pinacles ; le retable principal baroque de Sabatini ; le jubé néoclassique de Ventura Rodríguez ; et les nombreuses chapelles mineures qui hébergent, entre autre, des œuvres de Pereira, Guas, Juan de Juni et Gregorio Hernández. Le musée de la cathédrale fait valoir des tableaux hispanique-flamands et des peintures du XVI^{ème} siècle, des sculptures romanes et gothiques, des travaux d'orfèvrerie, des tapisseries et des incunables, dont le Synodal d'Aguilafuente, premier livre imprimé non littéraire en Espagne.





Sur la Place Mayor se trouve également la mairie datant de 1610, et le théâtre Juan Bravo. Très près de la place, dans la rue Infanta Isabel, nous trouvons l'église San Miguel [12](#), aujourd'hui gothique, mais qui conserve un élément roman de l'église primitive dans laquelle Isabelle la Catholique a été couronnée Reine de Castille, ainsi que les sculptures sobres de son portail.

Nous poursuivons notre parcours dans la rue Marqués del Arco, avec la rue Desamparados à droite, et nous arrivons à la maison-Musée Antonio Machado qui conserve et recrée l'atmosphère qui a entouré l'auteur avec des objets personnels et d'autres souvenirs. En suivant cette même rue, nous trouvons la maison du Marqués del Arco, de la seconde moitié du XVIème siècle. Nous arrivons immédiatement à la place jardin de la Merced, où s'élève l'église San Andres [13](#), romane du XIIème siècle, avec sa tour en brique et son chapiteau en ardoise.

Le dernier tronçon que nous parcourons avant d'arriver à l'Alcazar fait partie du quartier des Canonjías -appelé ainsi par le grand nombre de « chanoines » qui y habitaient-, il s'agit du meilleur ensemble d'architectures civiles romanes d'Europe. Il était alors séparé du reste de la ville par des murs et des portes dont il n'en reste qu'une, la Claustra, située dans la rue Velarde voisine.

À la fin de la rue Daoiz, qui prolonge la rue Marqués del Arco, nous arrivons à l'Alcazar [14](#), qui est précédé des jardins de la reine Victoire Eugénie, espace vert dans lequel s'élève la Vieille Cathédrale. À gauche se trouve la Maison de la Chimie, dans laquelle Louis Proust a formulé ses célèbres lois.

De la forteresse, découpée à pic sur la falaise que forment les rivières Eresma et Clamores, l'on remarque d'emblée l'impressionnante tour Juan

Il, de 80 mètres de haut avec 12 petites tours dans la partie supérieure, la tour Alfonso X el Sabio, au nord, et le spectaculaire fossé de défense. À l'intérieur l'on remarque les cours -des Armes et de l'Horloge-, et les zones de séjour appelées de Reyes – ainsi qu'une frise représentant divers monarques-, Trono, Ajimeces et Chimenea, pour n'en citer que quelques-uns. On peut également visiter des dépendances consacrées au Collège Royal d'Artillerie où sont exposés divers engins de guerre.

Nous longeons maintenant la Ronda Don Juan II jusqu'à arriver, par une petite rue à droite, qui est pratiquement une place, à la Casa del Sol ¹⁵. Le bâtiment, Musée Provincial de Ségovie, héberge vestiges archéologiques, objets en verre de la Granja, peintures, sculptures, etc....

En suivant la Ronda Don Juan II, nous passons sous la porte San Andres, qui permettait d'accéder la juiverie de Ségovie et où se trouve actuellement le Centre didactique de la juiverie. En longeant la muraille, nous prenons ensuite la rue Leopoldo Moreno jusqu'au Paseo del Salón aux jardins soignés et qui est un bon lieu de repos.





ITINÉRAIRE III

QUARTIER DES CABALLEROS

En quittant à nouveau l'Aqueduc, nous montons maintenant la rue San Juan, à la fin de la muraille, à droite nous pourrions faire un selfie avec le protagoniste de la construction de l'Aqueduc: le Diable. Juste avant d'entrer dans l'enceinte, l'on aperçoit à gauche la Casa de las Cadenas **16**, du XVème siècle. La place de Conde Cheste est entourée de riches bâtisses et de palais de familles de nobles, comme le palais de la Floresta, le palais du Conde Cheste ou le palais Uceda-Peralta.

À droite, la rue Luis Felipe Peñalosa nous amène au jardin où s'élève l'église romane de San Juan de los Caballeros **17**, qui héberge le Musée Zuloaga.

En revenant à la place de Conde Cheste, nous prenons la rue San Sébastian jusqu'à l'église San Sebastian **18**, de type roman et d'intérieur baroque. En revenant à la place, cette fois en remontant la rue San Agustín, nous empruntons ensuite la rue San Nicolás ; à droite, nous trouvons immédiatement l'église San Nicolás **19**, romane du XIIème siècle, aujourd'hui Atelier Municipal de Théâtre. En prenant la rue San Quirce, passant par le couvent des Oblatas, (actuellement hôtel 5 étoiles), nous arrivons à la place sur laquelle se trouve l'église San Quirce **20**, romane du XIIème siècle -actuellement salle de conférences de l'Académie d'Histoire et d'Art de San Quirce.

Nous prenons la travesía de los Capuchinos, et nous arrivons à la grande place San Esteban, ou nous pouvons admirer l'église San Esteban **21** et le palais Épiscopale **22**. La première est du roman tardif, du XIIIème siècle,



San Juan de los Caballeros

et possède l'une des plus hautes et des meilleures tours romanes de toute l'Espagne, ainsi qu'un atrium magnifique. La deuxième est un bâtiment plateresque du XVI^{ème} siècle qui offre des peintures et des sculptures religieuses de différentes époques.

Dans la rue Valdelágula, le couvent des Madres Dominicás reproduit d'anciennes sculptures en bois. Nous atteignons alors la Tour Hércules ²³, un bon exemple de l'architecture militaire médiévale du XIII^{ème} siècle, et l'église de la Trinidad ²⁴. Il s'agit de l'une des églises romanes les mieux conservées. Elle héberge une Sainte-Face d'Ambrosius Benson et une chapelle qui comprend un beau portique de Juan Guas.

En prenant à droite, nous arrivons à la place Doctor Laguna, paysagée, lieu où s'élève la Tour Arias Dávila ²⁵, construction décorée par des sgraffites géométriques du XV^{ème} siècle.

²¹ San Esteban





ITINÉRAIRE IV

ITINÉRAIRE PANORAMIQUE DE LA VILLE

Cet itinéraire, hors du noyau urbain de Ségovie, est idéal pour une belle promenade. En démarrant de l'Aqueduc nous prenons la rue Via Roma, nous tournons à gauche dans la rue Santa Catalina, qui nous amène à l'église San Lorenzo, romane avec une tour mudéjar, sur une place d'aspect médiéval.

En prenant la rue Puente San Lorenzo pour continuer sur la rue San Vicente, nous arrivons au Couvent San Vicente, le plus ancien de la ville. En l'an 140 il y avait ici un temple de Jupiter qui a été détruit par le feu.

En prenant la rue San Vicente nous arrivons au début du Paseo de la Alameda, où en prenant à gauche nous verrons le monastère de Santa Cruz la Real **26**, siège de l'IE University, un bâtiment gothique isabelin qui présente un riche portique de Juan Guas. À proximité, l'on trouve la grotte de San Domingo Guzmán, lieu de mystère et de recueillement.

En revenant sur nos pas et en nous déviant vers la droite, nous arrivons au monastère de Parral **27**. Dans cette construction du gothique fleuri, commencée en 1447, et à laquelle a participé Juan Guas, l'ensemble de l'église est remarquable avec son exceptionnel retable principal, les tombes d'albâtre des marquis de Villena et les cloîtres du monastère. Le dimanche matin nous pouvons assister à une messe de chants grégoriens.

En prenant la rue de la Moneda et en traversant le pont, sur notre droite se trouve l'édifice qui a été la Maison Royale de la Monnaie, œuvre de Juan de Herrera. Actuellement c'est également le Centre d'Interprétation de l'Aqueduc.



En empruntant à nouveau le Paseo de Santo Domingo, nous tournons à droite, entre de frais bosquets et, au pied des murailles, l'on peut apercevoir la porte Santiago et les jardins de l'Alcazar, puis l'on arrive à la petite paroisse San Marcos. En tournant à droite nous arrivons à l'église Vera Cruz **28**, l'une des plus originales d'Espagne, car elle est polygonale, à douze côtés. Elle date du roman tardif du XIIIème siècle, et elle a été fondée par les templiers.

En prenant comme référence l'église San Marcos, vers la droite commence l'Alameda de la Fuencisla, -lieu privilégié pour admirer la silhouette découpée de l'Alcazar et la ville fortifiée-, où s'élève le couvent des Padres Carmelitas Descalzos **29** où l'on peut admirer l'église et la fastueuse tombe de San Juan de la Cruz. Dans l'Alameda nous avons également le Sanctuaire de la Fuencisla **30**, protectrice de la ville.

En grim pant la Colline de los Hoyos on peut observer la splendide image de l'Alcazar ressemblant à la proue d'un navire. Au sein de la muraille nous pouvons également admirer quelques bâtiments remarquables, comme la Maison de la Chimie dans les jardins de l'Alcazar, et la Maison du Soleil, maison fortifiée construite en profitant de trois pans de muraille ; la porte San Andres, restaurée au XVIème siècle, flanquée de deux tours, l'une ronde et l'autre carrée qui permet d'accéder à la juiverie qui est également appelée Arco del Socorro car elle est surmontée de la Vierge du même nom.

28 La Vera Cruz



ITINÉRAIRES DE LA PROVINCE



La Granja de San Ildefonso

ITINÉRAIRE SITES ROYAUX ET VALSAÍN

À 11 km de Ségovie par la N-601, au pied de la montagne et dans un espace naturel unique, se trouve le palais de La Granja de San Ildefonso. Philippe V l'a fait construire et il s'agit d'une construction grandiose qui a débuté en 1721. Plusieurs architectes ont participé à sa construction, comme Teodoro Ardemans ou Juan Bautista Sachetti, qui ont fini par aboutir à un superbe mélange de baroque espagnol et de style français avec de subtiles touches italiennes. Il conserve la décoration d'époque ainsi que les peintures flamandes du XVIII^{ème} siècle et une magnifique collection de tapisseries.

L'environnement du palais a été complété par de spectaculaires jardins aux espèces végétales variées, ornés de sculptures et de 26 fontaines monumentales en un grand mélange de lumière et de couleur. Elles fonctionnent généralement entre Pâques et la fin de l'été.

L'on remarque également la visite à la Real Fábrica de Cristales de La Granja, un bâtiment industriel du XVIII^{ème} siècle qui propose une exposition permanente et des expositions temporaires, toujours consacrées à l'art difficile du verre. L'on trouve aussi la Maison des Offices, la Maison des Chanoines, la Maison des Fantassins, aujourd'hui hôtel Parador National, et la Caserne de la Garde de Corps, qui héberge un centre de Congrès et de Conventions moderne.



À 15 km de La Granja, en passant par Valsaín -dont nous vous recommandons de visiter les forêts impressionnantes, les zones de loisir et le Centre d'Interprétation de la Nature-. Ici se trouve le palais de Riofrío. Sa construction a été décidée au XVIIIème siècle par Isabelle de Farnèse, veuve de Philippe V. Ce palais est entouré d'une impressionnante chênaie de 700 hectares dans laquelle abonde la vie animale. De style italien, le bâtiment héberge des œuvres de Ribera, Houasse, Pereda et d'autres auteurs. Une partie du palais est aménagée comme musée de la Chasse qui expose divers armements des trois derniers siècles ainsi que des tableaux de Velázquez et de Rubens, entre autres.

Après avoir visité les palais de La Granja et de Riofrío, nous empruntons la N-603 sur environ 30 km jusqu'à San Rafael et El Espinar -village près duquel se trouve l'ermitage du Christ du Caloco. Ces deux communes sont situées au cœur des montagnes. Par l'Autoroute N-VI, après 21 km, nous arrivons ensuite à Villacastín, dont nous pouvons admirer l'énorme église, commencée en 1529 par Fray Antonio de Villacastín.





ITINÉRAIRE PAR L'EST DE LA PROVINCE: SOTOSALBOS, PEDRAZA ET NAVAFRÍA

Sotosalbos, où a vécu l'Archiprêtre de Hita, présente l'exceptionnelle église romane San Miguel Arcángel avec une belle galerie muséifiée à arcades. Elle héberge un musée très particulier qui inclut la statue de la Vierge de la Sierra datant du XII^{ème} siècle et appartenant à l'ancien monastère de Santa María de la Sierra datant aussi du XII^{ème} siècle, dont l'on peut encore voir les ruines dans la basse montagne de Collado Hermoso.

En route pour Requijada, à droite, se trouve l'église à arcades de la Virgen de las Vegas construite sur l'emplacement d'une villa romaine devenue par la suite mausolée paléochrétien, puis un autre temple wisigoth, pour terminer par une architecture romane à trois nefs.

Pedraza, possible berceau de l'empereur Trajan, conserve le tracé de ses murailles que nous traversons à travers la porte de la ville pour parcourir les rues formées par de vétustes bâtisses à blasons, reflet de sa splendeur des XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles. Les deux premiers samedis de juillet, se tiennent les Concerts des Bougies, avec plus de 25.000 bougies qui brûlent dans toute la ville. Nous pouvons visiter la Prison, les églises de San Juan, Santo Domingo et Santa María, le Château qui héberge une collection de peintures d'Ignacio Zuloaga et la Maison de l'Aigle Impérial, très intéressant centre d'interprétation situé dans l'ancienne église San Miguel, aux abords de la commune.

Navafría, zone de montagnes pleines de pins sauvages, conserve un ancien martinet pour battre le cuivre. À environ 2 km de la ville, se trouve « El Chorro », où plusieurs itinéraires permettent de contempler le paysage. En poursuivant en amont, nous arriverons à l'endroit où se trouve la cascade qui donne son nom à ce lieu.

PAR LA TERRE DE PINÈDES

Aguilafuente se trouve sur un important croisement de voies datant de l'époque romaine. Il ne faut donc pas d'étonner, à 2 km du village, de découvrir la luxueuse villa du II^{ème} siècle, interprétée dans le Centre Archéologique de Santa Lucia de l'église mudéjar de San Juan. Peu de personnes savent que le premier livre imprimé en Espagne en 1472, reflétait les procès-verbaux d'un Synode décisif qui s'est tenu dans l'église Santa María, exemple de roman en brique, orné de beaux portails gothiques.

Nous nous dirigeons maintenant vers Samboal, dont l'église est considérée comme l'une des plus représentatives du roman de brique de la province.

Cuéllar dispose d'un riche ensemble monumental et culturel, où le mudéjar est majestueux. Ville fortifiée remarquable, elle dispose de deux enceintes défensives. La première héberge le Château palais des ducs d'Alburquerque dont nous pouvons faire la connaissance grâce à des visites théâtralisées. La deuxième comprend des palais et des maisons seigneuriales, l'Étude de Grammaire, l'Hôpital et la Chapelle de la Magdalena, et plusieurs églises comme celles de San Esteban ou San Andres, et celle de San Martín qui héberge le Centre d'Interprétation de l'Art Mudéjar. Les habitants de Cuéllar prient leur protectrice dans le sanctuaire voisin de Hénar, une vierge brune du XII^{ème} siècle.

Sacramenia s'appuie sur la partie basse d'un coteau, avec des églises romanes comme celles de Santa Marina avec ses fresques du XV^{ème} siècle ou celle de San Martín de Torres et, dans la partie la plus haute, s'alignent les caves pittoresques creusées dans le calcaire. Nous prenons la dévia-

Aguilafuente



Samboal



Cuéllar



tion vers le Coto de San Bernardo qui nous emmènera à ce qui était autrefois le monastère cistercien de Santa María la Real, lieu isolé d'une fascinante beauté où subsiste, entre l'épaisseur de grands arbres, l'impressionnante église et quelques dépendances monacales qui sont restées après la polémique vente du cloître, dont la salle capitulaire et le réfectoire effectuée au magnat nord-américain W. R. Hearst qui les a réinstallés à Miami.

Fuentidueña, repeuplée par Alfonso VIII, conserve la muraille ainsi que les vestiges de l'église San Martín, dont l'abside avec ses peintures romanes inestimables a été transférée à New York. Autour de l'église, l'on a trouvé une série de tombes du XI^{ème} siècle, creusées dans la roche, et un ossuaire. Mais c'est dans l'église San Miguel que nous jouirons de l'incroyable imagination de l'art roman. Sur la place du Palais se trouve la Chapelle du Pilar, aujourd'hui hôtel Posada Royale et le Palais des Comtes, datant du XV^{ème} siècle.

Cantalejo, ville très active, a été récompensée du titre de ville par Alfonso XIII en reconnaissance à sa production et à son commerce au niveau national de ses prestigieuses herbes. Ses commerçants ont développé un jargon spécial appelé « gacería », fait d'un mélange de mots basques et arabes, qui se pratique encore avec une grande fierté.

D'ici l'on peut commencer une tranquille balade de 6 km en longeant les célèbres Lagunes de Cantalejo, qui hébergent une grande diversité d'oiseaux et qui constitue un environnement idyllique, déclaré Lieu d'Intérêt Communautaire.

Turégano nous recevra avec la figure imposante de son Château aux tons attrayants de ses tours et de son clocher sur les vestiges de la muraille médiévale. La forteresse a été construite au XV^{ème} siècle, et elle héberge l'église romane de San Miguel. Elle compte en outre le Musée Forestier dans la Maison de l'Ingénieur.





DANS LA CAMPAGNE DE LA PROVINCE DE SÉGOVIE

Nous nous dirigeons vers Santa María la Real de Nieva en prenant la CL-605. Au centre du village se trouve le monastère dominicain royal fondé par la reine Catalina de Lancaster, grand-mère d'Isabelle la Catholique. C'est son cloître, bijou gothique taillé entre 1395 et 1437, où la beauté se succède en cascade avec ses 87 chapiteaux représentant des scènes quotidiennes de type naturaliste et d'autres scènes portant sur le bien et le mal, encore replètes de l'esprit roman. Dans l'église monacale consacrée à la Vierge de la Soterraña, avant d'entrer, nous admirons déjà son hautain portail gothique flamboyant et à l'intérieur, une décoration soignée du XVème siècle, installée près du chœur, nous présente un moulin à huile ; la Chapelle principale héberge, dans un sobre mausolée, les restes de la reine Blanche de Navarre, première épouse de Jean II d'Aragon. Nous nous rendons maintenant au Cerro de San Isidro pour découvrir sur les monts d'ardoise des pétroglyphes du Paléolithique Supérieur représentant des scènes de danse, d'animaux et de cavaliers.

Nous prenons la SG-P-3411, vers Bernardos, puis la déviation de Domingo García à gauche et à quelques mètres nous voyons l'indicateur «Domingo García. Gravures rupestres». Sur l'une de ces collines se trouve l'ermitage





de San Isidro contenant onze tombes anthropomorphiques creusées, probablement d'origine wisigothe.

Nous continuons jusqu'à Coca, la Cauca romaine où est né l'empereur Théodore le Grand. Peu avant d'entrer dans la ville, l'on trouve les vestiges d'une luxueuse résidence romaine, d'entrée libre, avec le Lavoir des Cinq Tuyaux. Nous visitons ensuite l'élégant Château gothique de la famille des Fonseca, construit et décoré sur une base en briques. Il conserve des vestiges de muraille, avec la Porte de la Ville, sur laquelle deux verrats indiquent que les celtibères l'ont habitée. Dans l'église paroissiale de Santa María la Mayor, il faut admirer les tombes des Fonseca, en marbre de Carrare. En nous promenant dans les rues, nous verrons une haute tour, également mudéjar, aux fonctions de surveillance, et qui est l'unique vestige de l'église romane de San Nicolás, aujourd'hui détruite.

La N-601 nous conduit à Martín Muñoz de las Posadas, repeuplée au XI^{ème} siècle par Martín Muñoz, l'un des capitaines du Cid. Sur sa Place Mayor seigneuriale à arcades subsistent des bâtiments vétustes comme le palais Renaissance de l'architecte Gaspar de la Vega, dont la construction a été ordonnée par le cardinal Diego de Espinosa. L'église paroissiale Nuestra Señora de la Asunción, construite sur une autre église primitive du XIII^{ème} siècle, héberge une toile splendide de la Virgen del Desprecio, de l'école de Raphael, la tombe du Cardinal Espinosa, créée par Pompeyo Leoni, et d'autres œuvres sculpturales de grande valeur. Son principal trésor est cependant « le Calvaire », un tableau du Gréco à l'histoire romanesque.





Hoces del río Duratón

ITINÉRAIRE SEPÚLVEDA ET PARC NATUREL HOCES DEL RÍO DURATÓN

Cet itinéraire passe en pleine nature et présente un patrimoine monumental.

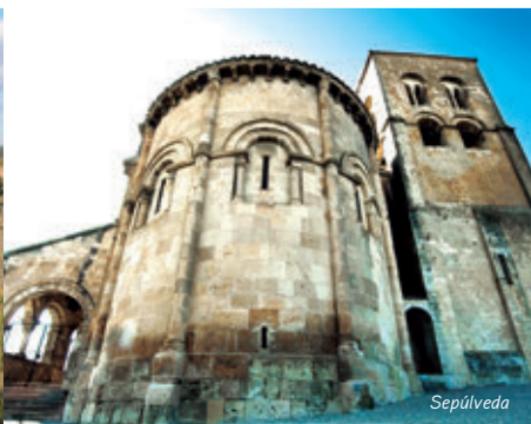
Le Parc Naturel Hoces del río Duratón nous surprendra avec ses hautes falaises taillées par le vent et l'eau, les ruines du monastère de Nuestra Señora de Los Angeles de la Hoz, la grotte wisigothe des Sept Autels, l'ermitage du prieuré bénédictin de San Frutos, le tout agrémenté du spectacle offert par les vautours en plein vol.

Sepúlveda offre de nombreuses options comprenant visites, gastronomie et nature. Vous ne pouvez pas oublier l'église Santiago, où se trouve la Maison du Parc Hoces del río Duratón, sa Place Mayor, les églises San Bartolomé, El Salvador ou la Virgen de la Peña, protectrice de Sepúlveda et enfin Musée des Fueros installé dans l'église San Justo y Pastor.

Nous poursuivons vers le château de Castilnovo, fortification d'origine musulmane, dissimulée par une masse boisée de peupliers, de chênes et de sabines.



Sepúlveda



Sepúlveda



ITINÉRAIRE DE RIAZA, AYLLÓN ET LES VILLAGES JAUNES, ROUGES ET NOIRS

Nous partons de Ségovie par la N-110 directement vers Riaza, où nous accueille sa Place Mayor à arcades. Sur celle-ci se trouve l'église de la Virgen del Manto. Nous vous recommandons de vous dévier jusqu'à Riofrío de Riaza pour vous détendre en marchant dans la forêt de hêtres de la Pedrosa.

En suivant la SG-V-1111 nous trouverons les huit joyaux qui forment l'itinéraire de la Couleur. Les villages Jaunes, Alquité et Martín Muñoz de Ayllón, doivent leur nom aux quartzites utilisés dans la construction de leurs murs. Villacorta et Madriguera font partie des communes des villages Rouges, construites avec des argiles et des sables d'un rouge intense, qui se doit aux matériaux ferrugineux qui les intègrent. L'ardoise est l'élément de construction principal des villages Noirs: El Muyo, Serracín, Becerril et El Negrodo.

À Santibáñez de Ayllón, village pittoresque accroché sur un flanc qui jouit de la fraîcheur de la rivière Aguijejo, nous verrons que ses maisons réunissent toutes ces couleurs.

Ayllón, ville médiévale fortifiée, présente une superbe tonalité rougeâtre. En longeant le mur de l'ancien chemin de ronde, nous arriverons à la Puerta del Arco, et juste après l'avoir traversé, nous sommes agréablement surpris par le beau palais gothique-isabelin des Contreras. Nous continuons jusqu'à la Place Mayor, castillane avec des arcades en bois, qui unit le palais des Villeña et l'église San Miguel, ancienne synagogue à l'abside et au portail roman. En parcourant ses rues, nous trouvons le palais de l'Évêque Vellosillo du XVIème siècle, la Tour de la Martina et diverses maisons seigneuriales.

Prádena dispose d'une merveilleuse forêt de houx et d'une forêt de sables que l'on peut parcourir en marchant tout en admirant ces spécimens. Elle permet en outre de voyager dans la préhistoire et au centre de la terre à travers la spectaculaire Grotte d'Enebralejos.



Maderuelo

ITINÉRAIRE DE MADERUELO ET DU PARC NATUREL HOCES DEL RÍO RIAZA

Maderuelo est une puissante ville fortifiée, l'étang de Linares se trouvant à ses pieds.

Sur les dix paroisses qu'elle avait, elle conserve l'église romane de Santa María, qui regroupe dans sa construction la pierre de taille, le moellon et la brique dans un esprit de mystère, les ermitages de San Miguel, Castro-boda, et Vera Cruz, proches de la rivière Riaza. L'un des treize temples célèbres où l'on conservait des fragments du lignum crucis ramené par les templiers, et dont les précieuses peintures romanes ont été transférées au Musée du Prado pour les sauvegarder des eaux de l'étang.

Maderuelo, Valdevacas de Montejo et Montejo de la Vega de la Serrezuela sont situés dans le Parc Naturel de Hoces del río Riaza, avec des gorges de 150 m de profondeur et d'une largeur maximale de 200 à 300 m. Ce dernier héberge la Maison du Parc Hoces del río Riaza, centre de réception des visiteurs du Parc Naturel.



Castilnovo

MUDÉJAR

L'on remarque les tours de San Martín, San Lorenzo et San Andres et les plafonds à caissons de San Antonio el Real et du Monastère de Parral à Ségovie. Dans la province, la densité est plus élevée dans la zone ouest. C'est ainsi que nous trouvons le Château et la tour San Nicolás de Coca, l'ensemble monumental du Cuéllar, San Salvador à Sepúlveda, San Baudilio à Samboal, San Esteban à Nieva, Nuestra Señora de la Antigua à Melque de Cercos, San Miguel à Montuenga, San Pedro à Tolocirio, San Andres à Montejo de Arevalo, San Sebastian à Villaverde de Íscar, Nuestra Señora de la Asunción à Pinarejos, El Salvador à Fuentepelayo, Santa María à Aguilafuente, et San Vicente Mártir à Zarzuela del Monte qui est l'église la plus méridionale de la province.

CHÂTEAUX ET VILLES FORTIFIÉES

La province de Ségovie comprend d'exceptionnels ensembles fortifiés, outre la ville elle-même l'on y découvre Pedraza, Sepúlveda (qui incluait le Château de Castilnovo), Cuéllar, Maderuelo, Fuentidueña, Coca, Ayllón, et les moins favorisées en vestiges conservés de Fresno Cantespino et de Montejo de la Vega. Et comme il n'y a pas de règles sans exception, le Château de Turégano est un exemple intéressant de fortification appartenant à la seigneurie épiscopale. Quelques châteaux ont ensuite été réformés au XVème siècle. Ce sont ceux qui présentent le meilleur aspect comme l'Alcazar de Ségovie et les châteaux de Coca, Cuéllar, Castilnovo, Pedraza et Turégano.



GASTRONOMIE ET ARTISANAT POPULAIRE

La cuisine de Ségovie est la première industrie de la province et elle propose de nombreux restaurants, en particulier des fours à rôtir. La clé du succès est l'énorme qualité des produits et la main précise et experte des maîtres rôtisseurs qui ont fait de leur terre un point de rencontre inévitable pour les palais gourmands. Des plats typiques sont les « judiones » de La Granja, la soupe castillane, le cochon de lait et l'agneau rôti, la « caldereta », la génisse, la truite, la tanche, la caille ou la perdrix. L'abondance de forêts fait proliférer les champignons de diverses variétés. Les pâtisseries se distinguent par le « ponche segoviano ». Quant aux vins, la zone propose trois appellations d'origine : l'apprécié Ribera de Duero, avec ses rosés jeunes et ses rouges exceptionnels ; Rueda, avec ses blancs magnifiques et la D.A.O. Vins de Qualité de Valtiendas.

L'artisanat occupe plus d'une centaine d'ateliers dans la province, où l'on travaille très habilement les toiles, le verre, la céramique, la métallurgie, le cuir, le bois et le silex.





LOISIR ET SPECTACLES

Les activités culturelles peuvent absorber une partie importante du temps, aussi bien dans la ville de Ségovie que dans la province. Le programme annuel est vaste et varié et couvre pratiquement les quatre saisons.

L'on remarque des festivals nationaux et internationaux dont Folk Segovia, Hay Festival, MUCES, Titirimundi, les Nuits Magiques de La Granja, Huerca Country Festival ou les Concerts des Bougies à Pedraza. Des foires gastronomiques, artisanales, de livres et d'antiquités se tiennent toute l'année, sans oublier les concerts de différents styles de musique, des représentations théâtrales, des réunions entre amis...

La province offre aussi des attraits variés, comme l'Open de tennis Castilla y Leon «Villa de El Espinar», les jeux d'eau des sources des jardins royaux du palais de La Granja, les événements taurins champêtres traditionnels dans différentes communes, dont les ancestraux et très célèbres «encierros» de Cuéllar, déclarés d'Intérêt Touristique International, car ce sont les plus anciens d'Espagne. La province offre également des festivités traditionnelles de grand intérêt comme le Diablillo à Sepúlveda; les Gabarreros à El Espinar ou le Sinodal d'Aguilafuente et des pèlerinages, comme celui du Christ du Caloco à El Espinar, celui de Hontanares à Riaza ou celui du Henar à Cuéllar.

La fête de Santa Águeda a lieu le dimanche le plus proche du 5 février dans toute la province, en particulier au village de Zamarramala.

La ville de Ségovie se caractérise par les fêtes de San Juan et San Pedro, du 23 au 29 juin, avec la célébration espagnole la plus ancienne de géants et de grosses têtes, celle de San Frutos, protecteur de la ville, le 25 octobre, et les fêtes habituelles de Pâques.

Pour les amateurs du sport, la province offre une grande variété d'activités de tourisme actif de nature comme la randonnée, le sport hippique, le golf, le canoë-kayak, les randonnées à bicyclette ou les sports de neige grâce, en hiver, à la station de la Pinilla, ou au Centre Ski Nordique et du Mont Navafría, sans oublier les balades en ballon qui offrent une vue aérienne unique sur la ville et décorent le ciel dès l'aube.

Pour plus d'information nous vous recommandons de visiter notre page web:

www.segoviatourismo.es



NOS PUBLICATIONS

COLLECTION DE PRODUITS

Deporte y Aventura

- Turismo Activo
- Turismo de Senderismo
- Fichas de Senderismo
- Camino de Santiago desde Madrid
- Camino de San Frutos
- Cicloturismo
 - Pedaleando por Segovia
 - Rutas por Carretera
 - Rutas BTT
 - Fichas BTT
 - Plano Pedaleando por Segovia

Turismo Arqueológico

Turismo de Eventos

Turismo Familiar

Turismo Industrial

- Plano de Artesanos de la Provincia
- Turismo Enológico
- Turismo Gastronómico
- Turismo Patrimonio Industrial

Turismo Monumental

Turismo Religioso

Turismo de Congresos y Reuniones

Observación de la Naturaleza

- El Pequeño Gigante de la Sierra 
- El Bosque Domesticado 
- Testigos de Otro Tiempo 
- El Señor de las Aguas 

Parques Naturales y Nacional

VIDEOS

- Turismo de Segovia. De todo para todos
- Segovia. Tierra de Culturas

DES VILLAGES

- Aguilafuente 
- Ayllón
- Cabañas de Polendos
- Cantalejo
- Carbonero el Mayor 
- Coca 
- Cuéllar 
- El Espinar 
- Fuentidueña 
- La Granja de San Ildefonso 
- Maderuelo 
- Martín Muñoz de las Posadas 
- Navafría 
- Pedraza 
- Prádena 
- Riaza 
- Sacramenia 
- Santa María la Real de Nieva 
- Sepúlveda 
- Torrecaballeros 
- Turégano 
- Villacastín 

AUTRES BROCHURES ET CARTES

- Encierros Campestres
- Horizonte de Emociones
- Horarios de Monumentos
- Mapa de la Provincia
- Museo Etnológico de Bercial
- Museos de Otones de Benjumea
- Plano de Recursos Turísticos
- Ruta de Isabel La Católica
- Ruta de San Medel
- San Vicente Ferrer
- Segovia, Patrimonio de la Humanidad 
- Segovia, un Lugar de Película 
- Turismo Segovia 

GROUPES D'ACTION LOCALE

AIDESCO.
CAMPIÑA SEGOVIANA
Tel. 921 594 220
www.aidesco.org

CODINSE
Tel. 921 556 218
www.codinse.com

SEGOVIA SUR
Tel. 921 449 059
www.segoviasur.com

HONORSE.
TIERRA DE PINARES
Tel. 921 143 422
www.tierradepinares.es



BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

CAPITALE

PRODESTUR SEGOVIA TURISMO
San Francisco, 32. 40001 Segovia
Tel. 921 466 070
www.segoviaturismo.es
info@prodestursegovia.es

OFICINA DE TURISMO
Pl. Mayor, 10. 40001 Segovia
Tel. 921 460 334
Fax. 921 460 330
www.turismocastillayleon.com
oficinadeturismodesegovia@jcy.es

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES
Azoguejo, 1. 40001 Segovia
Tel. 921 466 720 / 21 / 22
Fax. 921 466 724
www.turismodesegovia.com
info@turismodesegovia.com

OTROS PUNTOS DE INFORMACIÓN

LA MURALLA
Pl. del Socorro, 2 y 3. 40001 Segovia
Tel. 921 461 297
www.redjuderías.org

ESTACIÓN DE AUTOBUSES
Po. Ezequiel González, s/n. 40002 Segovia
Tel. 921 436 569
informacion.estacion@turismodesegovia.com

ESTACIÓN DEL AVE
Estación Segovia-Guiomar
Paseo Campos de Castilla, s/n. 40006 Segovia
Tel. 921 447 262
informacion.ave@turismodesegovia.com

ASOCIACIÓN DE GUÍAS OFICIALES DE TURISMO DE SEGOVIA
Tel. 685 258 179
www.guiasdeturismodesegovia.es
info@guiasdeturismodesegovia.es

TAXIS

RADIO TAXI
Tel. 921 445 000
www.radiotaxisegovia.es

TAXIS RURALES
Tel. 645 836 373
www.segotaxirural.com

PROVINCE

AYLLÓN
OFICINA DE TURISMO DE VERANO:
Iglesia de San Miguel
Pl. Mayor, s/n. 40520 Ayllón
Tel. 680 717 278
www.ayllon.es
turismo@ayllon.es

OFICINA DE TURISMO DE INVIERNO:
Palacio Obispo Vellosillo
Palacio de Vellosillo, 1. 40520 Ayllón
Tel. 921 553 916 / 680 717 278
www.ayllon.es
turismo@ayllon.es

CABAÑAS DE POLENDOS
Pl. de las Caravas, s/n
40392 Cabañas de Polendos
turismodecabanas@gmail.com

COCA
Avda. Banda Música, s/n
(Frente al Castillo). 40480 Coca
Tel. 661 334 590
www.ayuntamientodecoca.com
oficinaturismococa@gmail.com

CUÉLLAR CASTILLO
Palacio, s/n. 40200 Cuéllar
Tel. 921 142 203
www.cuellar.es
turismo@aytocuellar.es

CENTRO DE TENERÍAS
Concepción, s/n. 40200 Cuéllar
Tel. 921 142 001
tenerias@aytocuellar.es

EL ESPINAR
Pl. de la Constitución, 1. 40400 El Espinar
Tel. 921 181 342
www.elespinar.es
turismo@aytoelespinar.com

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
Paseo de los Dolores, 1 (Edificio del Ayto.)
40100 La Granja de San Ildefonso
Tel. y Fax. 921 473 953
www.turismorealsitiodesanildefonso.com
info@turismorealsitiodesanildefonso.com

MADERUELO
De Arriba, 5. 40554 Maderuelo
Tel. 921 556 089
www.maderuelo.com
turismomaderuelo@gmail.com

PEDRAZA
Real, 3. 40172 Pedraza
Tel. 921 508 666
www.pedraza.info
turismo@pedraza.info

PRÁDENA
Virgen del Rosario, s/n. 40195 Prádena
Tel. 674 146 726
www.pradena.es/turismo
turispradena@hotmail.com

RIAZA
Pl. Mayor, 1. 40500 Rianza
Tel. 921 550 430
www.riaza.es
oficinaturismo@riaza.es

SEPÚLVEDA
Pl. del Trigo, 6. 40300 Sepúlveda
Tel. 921 540 425
www.turismosepulveda.es
turismo@sepulveda.es

VILLACASTÍN
Pl. Mayor, 1 (junto Ayto.). 40150 Villacastín
Tel. 921 198 547
www.villacastin.es
turismovillacastin@gmail.com

VILLE PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ

PROVINCIA DE
Segovia
Naturalmente!



921 466 070
segoviaturismo.es



921 113 300
dipsegovia.es



902 203 030
turismocastillayleon.com